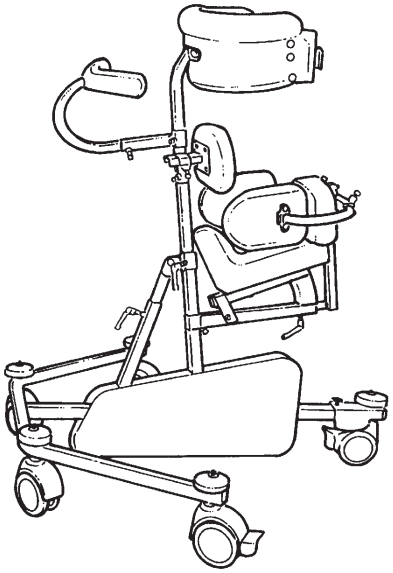
pony™

Francais manuel d'utilisation

© 2012 R82 A/S. All rights reserved.
The R82 logo and the Pony are registered trademarks of R82 A/S.
02.2012

FR SOMMAIRE

Pony 3
Securite 4
Garantie 4
Outils 4
Entretien 4
Comment plier et monter votre pony 5
Réglage en hauteur du siège et du support thoracique 6
Réglage d'inclinaison 6
Stabilisateurs directionnels 7
Stabilisateurs directionnels 7
Stabilisateur-direction nel sur roue arrière 8
Coussin Abdominal 8
Dossier 8
Appui-tete 9
Guidon 10
Repose-Bras 10
Cales latérales 11
Poignée de guidage 11
Poignées verticales montées aux extrémités 12
Poignées verticales montées au centre 13
Identification du produit 14
Mesures 15
Données Techniques 16
Fabricant 16
Information concernant le recyclage 16
Distributeur 16



F PONY

Félicitations pour avoir choisi PONY. Nous sommes persuadés qu'il vous permettra de mettre en oeuvre vos espérances.

PONY est une aide à la marche pour enfants âgés de 18 mois à 8 ans ayant besoin d'une assistance pour leurs déplacements dans la vie quotidienne. PONY existe en 4 dimensions.

Ce manuel décrit et illustre toutes les fonctions de PONY et vous permettra d'en tirer le maximum d'avantages.

F SECURITE

Pony est marqué CE. Ceci garantit la conformité du produit aux directives européennes concernant la santé et la sécurité. Pony est marqué CE selon la directive européenne 93/42/EØF, class I, du 14 juin 1993 relative aux équipements médicaux. La longévité du Produit est évaluée à 5 années d'utilisation normale. Plus tard le produit doit être rénové (par le personnel de R82) pour allonger sa durée de vie.

Pony est conçu pour une utilisation en intérieur.

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans ce produit. Veillez à ce qu'un adulte soit toujours présent. Toute mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur. Avant chaque utilisation, veillez à ce que la ceinture soit correctement fixée au châssis.

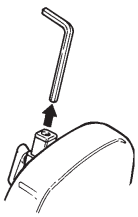
Vérifier la sangle de maintien avant chaque utilisation et remplacer toute pièce défectueuse avant utilisation de ce produit

Si vous deviez effectuer une modification ou utiliser sur le Pony d'autres pièces détachées ou accessoires que celles proposées par le fabricant R82, il serait nécessaire de retirer le marquage CE.

Ne pas installer un utilisateur dans ce produit qui aurait été exposé longuement au soleil. Pour la sécurité et le confort de l'utilisateur, le produit doit être mis à l'ombre afin de permettre son refroidissement avant utilisation.

F GARANTIE

R82 offre une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication et de matériaux ainsi qu'une garantie de 5 ans sur la rupture du cadre en métal provoquée par des défauts au niveau des soudures. La garantie peut être rendue caduque si la responsabilité du client consistant en un entretien et/ou une maintenance quotidienne n'est pas exécutée conformément aux instructions et aux intervalles prescrits par le fournisseur et/ou indiqués dans le manuel. Pour plus d'informations, nous nous reportons à R82 homepage/download (page d'accueil R82/ téléchargement). La garantie ne peut être appliquée que si le produit R82 est utilisé dans le pays où il a été acheté et s'il peut être identifié par le numéro de série. La garantie ne couvre pas les avaries accidentelles, notamment celles provoquées par une mauvaise utilisation ou par négligence. La garantie ne s'étend pas aux pièces non-durables qui sont soumises à l'usure normale et doivent être remplacées à intervalles réguliers. La garantie est nulle est non avenue si des pièces/accessoires R82 non d'origine sont utilisés, ou si le produit est réparé ou transformé par toute autre personne que le représentant R82 agréé ou du personnel formé dûment reconnu par R82 pour la réparation et la maintenance des produits R82. R82 se réserve le droit d'inspecter le produit pour lequel est présenté une réclamation et la documentation qui s'y rattache avant d'accepter la demande d'activation de la garantie et de décider s'il convient de remplacer ou de réparer le produit défectueux. Il incombe au client de retourner l'article sur lequel porte la garantie à l'adresse d'achat. La garantie est fournie par R82 ou, ultérieurement, par un revendeur R82.



F OUTILS

Une clé Allen de 4 mm. est fixée sur le support de dossier. Elle permettra d'effectuer la plupart des réglages décrits dans ce manuel.

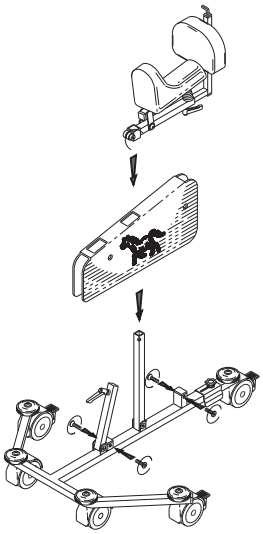
F ENTRETIEN

Pony ne nécessite aucun entretien particulier. Il est pourtant recommandé de ne toyer le cadre régulièrement.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du chlore.

Les réglages non décrits dans le présent manuel ne doivent être réalisés que par du personnel R82 agréé.

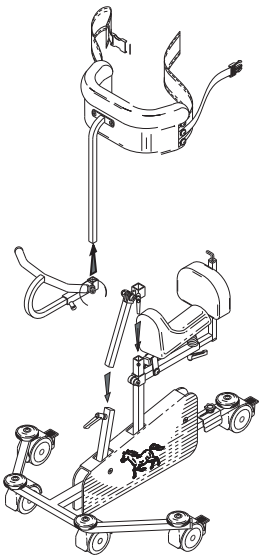
F COMMENT PLIER ET MONTER VOTRE PONY



Levez les 2 barres situées sur le cadre.
(à l'exception du petit modèle)

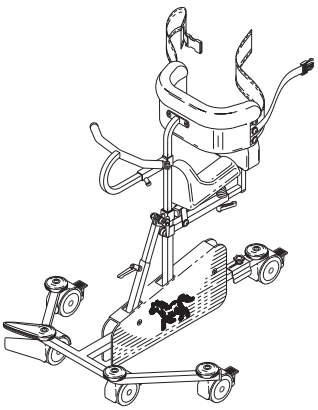
NOTE : Enlevez d'abord le levier noir, puis:
A:Placez le capot par-dessus les barres.
B:Fixez le capot avec les 4 vis à tête.
(à l'excention du netit modèle)

Placez la selle sur la grande barre verticale. Bloquez avec la clé Allen.



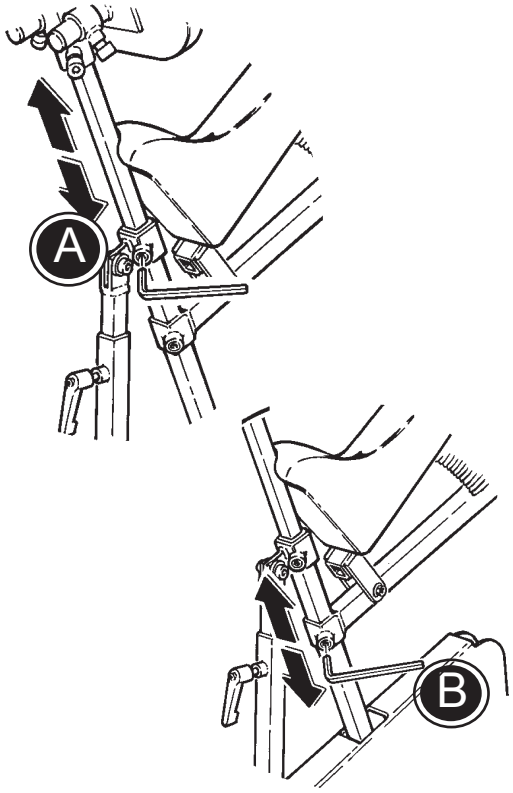
Placez la barre de réglage d'inclinaison:
A:Placez la barre dans la petite barre verticale. Bloquez avec la poignée.
B:Placez l'extrémité articulée audessus de la grande barre verticale. Bloquez avec la clé Allen.

Placez le guidon sur la barre du support thoracique et faites la glisser vers le haut. Bloquez avec la clé Allen.



Insérez le support thoracique dans la grande barre verticale et bloquez avec la clé Allen.

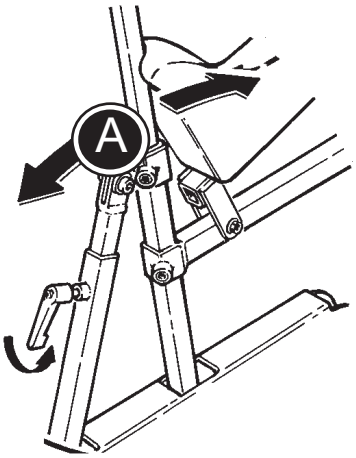
Votre PONY est assemblé! Voir plus haut pour les réglages.



F RÉGLAGE EN HAUTEUR DU SIÈGE ET DU SUPPORT THORACIQUE

Réglez la hauteur ou enlevez le support thoracique en utilisant la clé Allen. (A)

Utilisez la clé Allen pour régler la hauteur d'assise. (B)

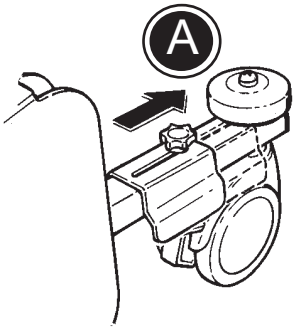


F RÉGLAGE D'INCLINAISON

Débloquez le levier noir pour régler l'inclinaison de PONY. Resserrez le levier après réglage. (A)

F STABILISATEURS DIRECTIONNELS

Le blocage directionnel évite le pivotement de la roue arrière. Pour la bloquer, libérez le bouton de blocage, tournez la roue dans le sens indiqué, glissez le stabilisateur au-dessus de la roue et bloquez le bouton. (A)



F STABILISATEURS DIRECTIONNELS

Suivre les instruction ci-dessous pour monter les blocages directionnels (B) sur Pony.

Les blocages directionnels sont montés sur les 2 roues avant (A) du Pony.

* L'activation des blocages directionnels se fait en faisant pivoter vers le bas la partie (E).

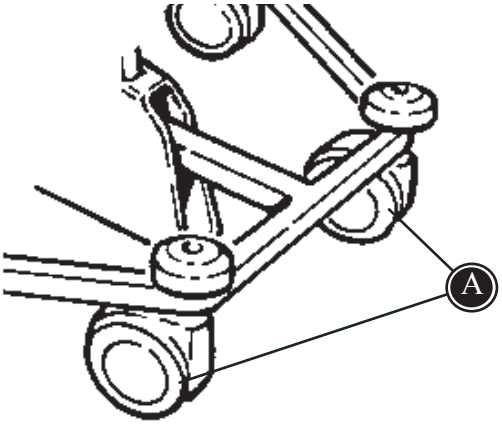
* Sassurer que les roues (A) sont pointée vers l'avant comme indiqué sur le schéma.

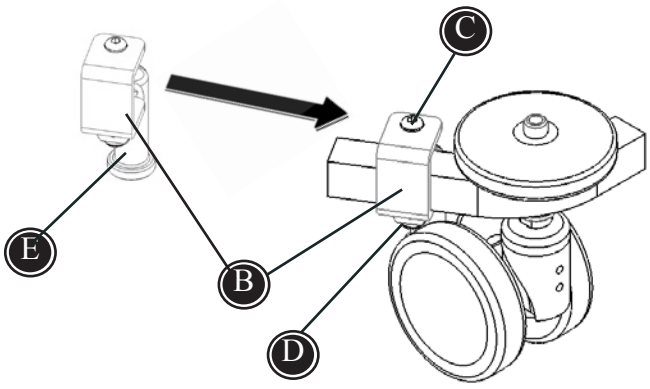
* Placer le blocage directionnel (B) par dessus le cadre derrière les roues, comme indiqué sur le schéma.

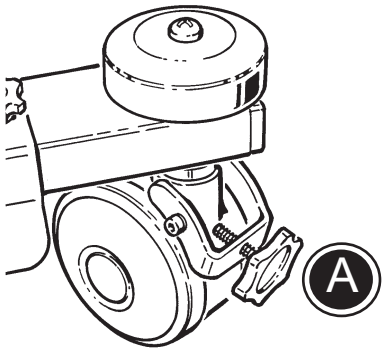
* Serrer les vis (C)

Lorsque les blocages directionnels sont montés ils sont aisément activés ou désactivés en faisant pivoter la pièce (E) vers le haut ou vers le bas.

Pour un réglage plus exacte, la vis (D) placée dessous peut être desserrée et le blocage réglé. Resserrer ensuite la vis.

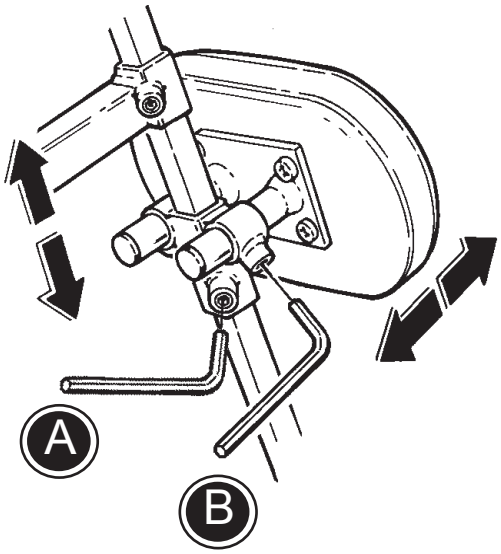






F STABILISATEUR-DIRECTION NEL SUR ROUE ARRIÈRE

Pony peut être équipé de ralentisseurs. Démontez les roues d'origine avec une clé plate de 13 mm. (A). Insérez le ralentisseur et bloquez par en-dessous avec une clé Allen de 8 mm. (B). NOTE: la clé Allen fournie ne peut être utilisée dans ce cas. Les ralentisseurs peuvent être placés sur les 5 roues.

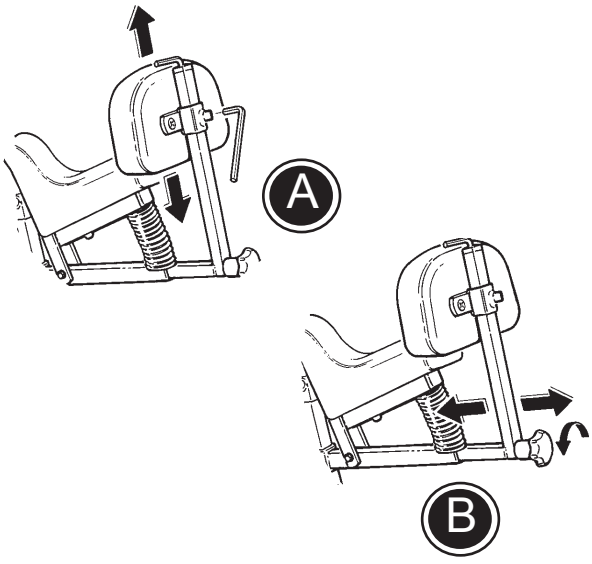


F COUSSIN ABDOMINAL

Le réglage en hauteur du coussin abdominal se fait avec la clé Allen. (A)

Le réglage en profondeur du coussin abdominal se fait avec la clé Allen. (B)

Le coussin abdominal ne peut être utilisé que sur les tailles 1,2 et 3.



F DOSSIER

Utilisez la clé Allen pour régler le dossier en hauteur. (A)

Pour régler la profondeur du dossier, ou pour le retirer, utilisez la molette située derrière l'assise. (B)

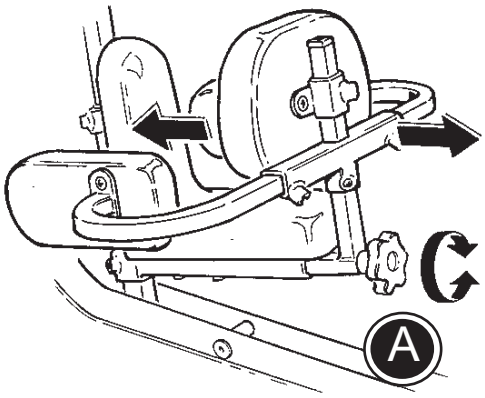
F APPUI-TETE

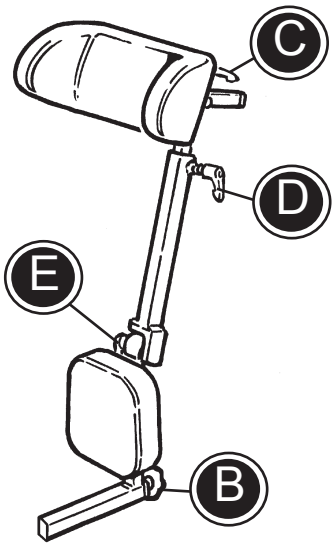
Procédez comme suit pour monter correctement l'appui-tête sur le Pony:

1) Desserrez la vis (A) pour démonter le support arrière et les supports latéraux.

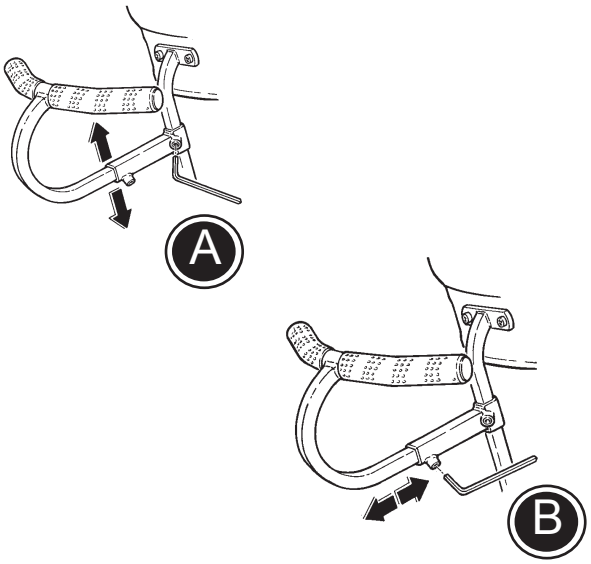
2) Montez l'appui-tête sous le siège et serrez la vis (B).

3) Desserrez les poignées (C), (D) et (E) pour régler la hauteur, la largeur et l'orientation de l'appui-tête.





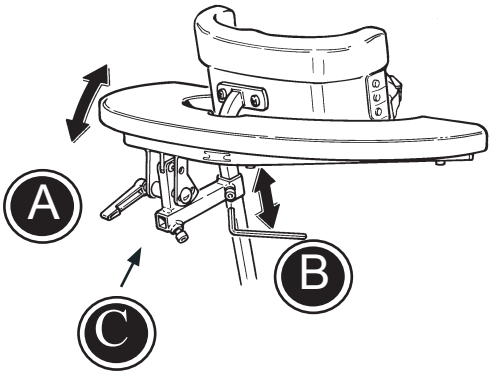
⚠ Lorsque vous avez besoin à la fois de l'appui-tête et des supports latéraux, les supports latéraux doivent être montés sur la barre du support du corps. Veuillez noter que Pony taille 2+3 ne peut pas être muni à la fois d'appui-tête et de supports latéraux.



F GUIDON

Le réglage en hauteur du guidon se fait avec la clé Allen (A).

Le réglage en profondeur du guidon se fait avec la clé Allen (B).



F REPOSE-BRAS

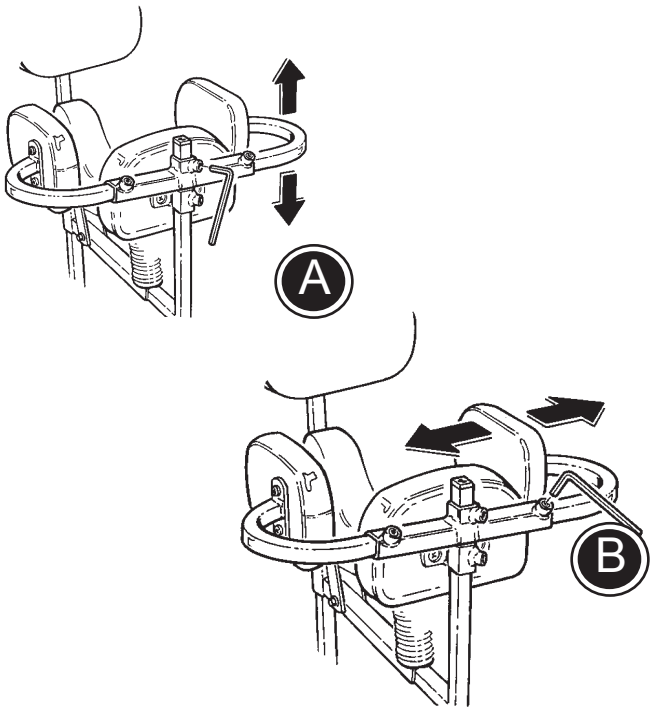
Un repose-bras peut être monté en même temps qu'un guidon. Démontez le support thoracique (voir page 10) pour remplacer la fixation. Réglez l'angle du repose-bras avec le levier noir (A). Réglez la hauteur avec la clé Allen. (B)

Insérez le guidon dans le tube carré de la fixation du repose-bras. (C)

F CALES LATÉRALES

Les cales latérales sont montées sur la barre du dossier.
Réglez la hauteur avec la clé Allen. (A)

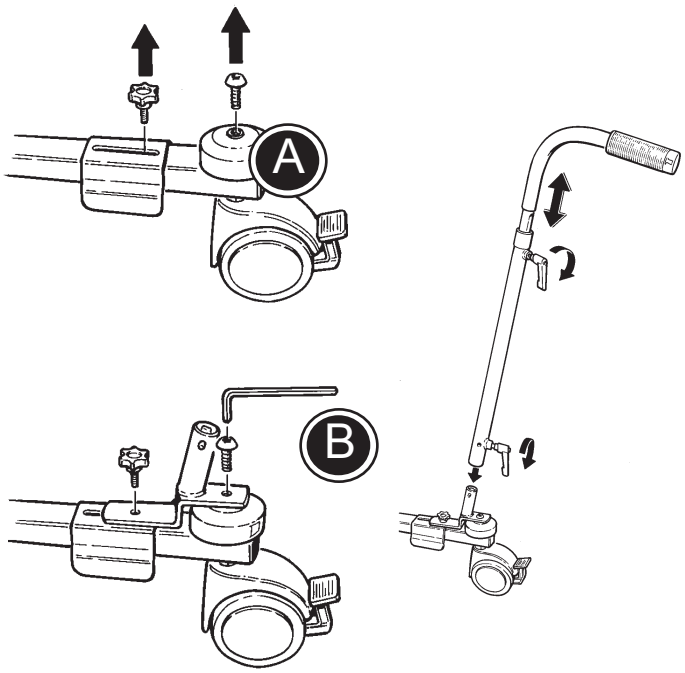
Les cales latérales se règlent séparément en largeur. (B)

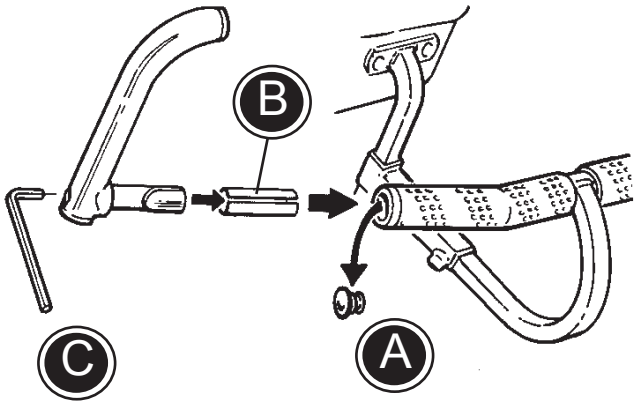


F POIGNÉE DE GUIDAGE

1. Pour pouvoir monter la poignée de guidage, fixez d'abord le mécanisme de fixation. Commencez par dévisser les 2 vis (A), placez le mécanisme et resserrez les 2 vis. (B)
2. Quand le cliquet a pris sa place, bloquez avec le levier noir.
3. Réglage en hauteur de la poignée.

~~Ne pas soulever le Pony en utilisant la~~ poignée de guidage.





F POIGNÉES VERTICALES MONTÉES AUX EXTRÉMITÉS

Les poignées verticales se montent aux extrémités du guidon de la manière suivante.

1) Enlever les bouchons à l'aide d'un tournevis (A).

2) Insérer la poignée et le raccord joint dans le guidon à l'angle désiré (B).

3) Bloquer avec la clé Allen (C).

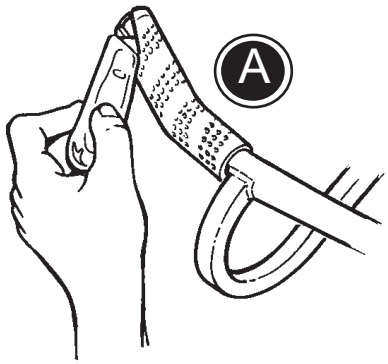
F POIGNÉES VERTICALES MONTÉES AU CENTRE

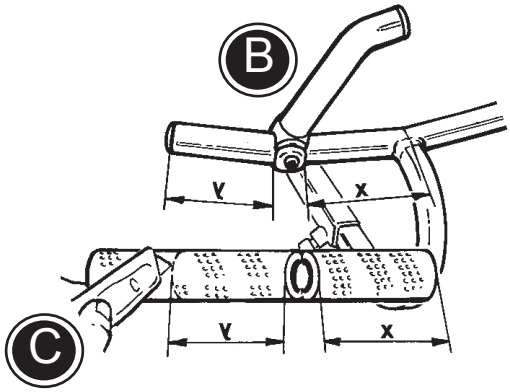
1. Couper le revêtement anti-dérapant et retirer le bouchon. (A)

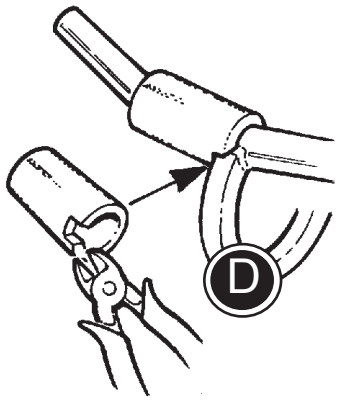
2. Déterminer l'emplacement des poignées (B) et prendre les mesures pour déterminer la longueur du nouveau revêtement antidérapant des 2 côtés du guidon. Couper le revêtement à la bonne longueur. (C)

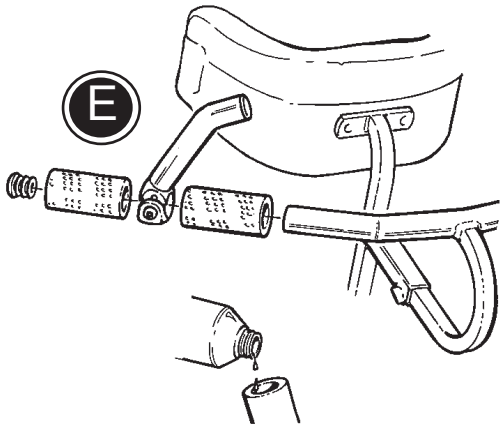
3. Il est possible de découper le revêtement (D) pour recouvrir complètement la poignée (voir dessin).

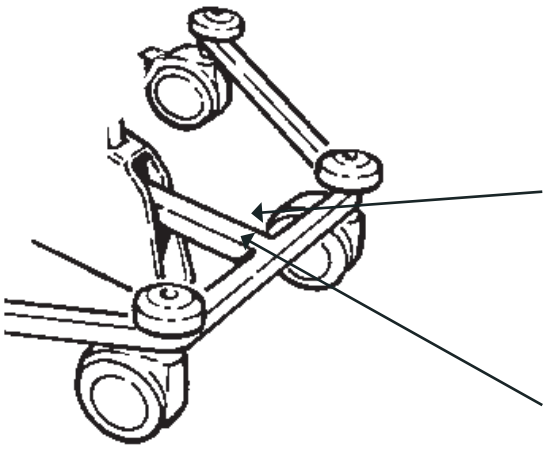
4. Emmancher le revêtement intérieur. Un peu d'alcool permet de mieux le faire glisser sur le guidon. Monter la poignée (E) et bloquer avec la clé Allen. Placer le manchon extérieur et remettre le bouchon.











F IDENTIFICATION DU PRODUIT

A) Numéro de série

L'étiquette est placée entre les roues avant sous le cadre.

B) Fabricant

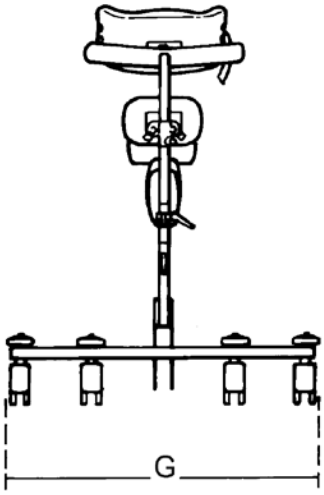
L'étiquette est placée entre les roues avant sur le cadre.

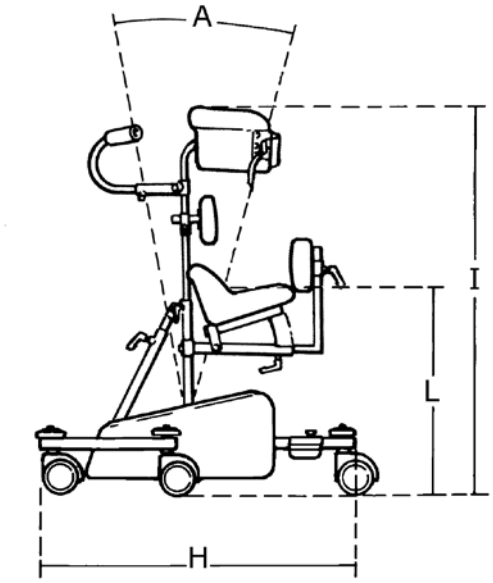
A

Date: YYYY-MM-DD Max.Load: XX KG
SN: XXXXXX Ver.: XX
Art.No: XXXXXX
Product - Size X
(01)0570729530134(21)256829

B

Parallelvej 3
DK-8751 Gedved
www.R82.com
Made in Denmark





F MESURES

	Taille 0	Taille 1	Taille 2	Taille 3
Hauteur d'selle (L)	240-380 mm	380-500 mm	480-640 mm	550-900 mm
Largeur (G)	590 mm	690 mm	770 mm	1030 mm
Longueur (H)	670 mm	720 mm	1040 mm	1250 mm
Hauteur (I)	520-690 mm	600-820 mm	680-1040 mm	930-1300 mm
Inclinaison (A)	32º	32°	32°	32º
Poids	7 kg	10 kg	13,5 kg	17 kg
Charge utile	30 kg	40 kg	50 kg	75 kg

F DONNÉES TECHNIQUES

Cadre: Acier, revêtement par pulvérisation

Rembourrage: PUR

F FABRICANT

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved
Denmark

F DISTRIBUTEUR

Please find your distributor on www.R82.com

F INFORMATION CONCERNANT LE RECYCLAGE

Lorsqu'un produit a atteint sa fin de vie, il doit être démantelé par type de matériau constituant, afin que chaque partie soit recyclée ou correctement jetée. Si nécessaire, contacter votre revendeur afin d'avoir des précisions sur chaque matériau constituant. Pour toute information sur le recyclage ou la mise au rebut de ce produit, contacter le service de la mairie compétent, et/ou le service local d'élimination des déchets.